**Ejemplo de manual de apertura y funcionamiento de un lugar de evacuación (recopilación de normas)**

**[en caso de catástrofes].**

**Lugar de evacuación de XXX**

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

Se trata de una recopilación de diversas normas que son necesarias en el lugar de evacuación en caso de catástrofe.

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

Julio de 2018

Revisado en abril de 2022.

[División de Medidas de Prevención de Desastres, Departamento de Gestión de Crisis, Oficina de Asuntos Generales, Ciudad de Chiba.]

避難所開設・運営マニュアル例（ルール集）【スペイン語】

Índice de materias

1 Normas de convivencia en el lugar de evacuación (ejemplo) ........................ ..............................　1

2 Normas de uso de los teléfonos públicos en caso de catástrofe (ejemplo) ..................... .................. 3

3 Normas de ingresar o abandonar del lugar de evacuación (ejemplo) ........................ .............................. ...... 4

4 Normas de uso de los baños (ejemplo) ........................ .............................. ... 5

5 Normas para cuando usa fuego ( ejemplo) ........................ .............................. ......11

6 Normas sobre el cuidado de mascotas ( ejemplo) ........................ .............................. ...12

7 Normas para mantener el entorno higienico ( ejemplo) ..................... .....................14

8 Normas para distribución de suministros (ejemplo) ........................ .............................. ......16

9 Normas para lactancia y cambio de pañales para bebé (ejemplo) ..................... ........................17

10 Para los que viven en espacios específicos en el lugar de evacuación (ejemplo) ........................ ...18

Normas de convivencia en el lugar de evacuación (ejemplo)

「Normas de convivencia en el lugar de evacuación de XX 」(decidida en la fecha del 　año　mes dìa)

Comité de gestión del lugar de evacuación de XX

　En el funcionamiento de este lugar de evacuación es importante, que los evacuados y otros implicados en el lugar de evacuación entiendan que todos los evacuados están viviendo en el lugar de evacuación temporales debido a condiciones igualmente severas, y que se animen y cooperen mutuamente para hacer su vida lo más cómoda posible.

Por favor, aplique las siguientes medidas y cumpla las normas

**[Medidas de prevención de la infección].**

●Ponerse una mascarilla.

●Ventilar el area al menos dos veces por hora durante varios minutos cada vez.

●Además seguir de las reglas de cortesia al toser y la higiene de los dedos de las manos, hay que seguir la “regla de las 3C” (evitar: espacios cerrados, lugares concurridos y tener contactos estrechos).

●Las zonas exclusivas de evacuación y baños donde residen las personas con síntomas de fiebre, tos u otros, son zonas separadas con flechas de flujo de personas, y no se debe entrar ni deben ser utilizados más que por personas autorizadas.

●Higiene de los dedos de las manos antes y después de tocar objetos compartidos.

●La persona que se sienta mal, avise al personal del comité de gestión del lugar de evacuación .

1. No entrar en las zonas fuera de las zonas de uso.
2. Siga las instrucciones de la "sede de la gestión del lugar de evacuación" o de cada jefe o lider de grupo, y absténgase de comportamientos egoístas.

3 Cada grupo residente elige a su jefe de grupo "titular" y "adjunto".

4 Las personas que están saludables deben trabajar como miembros del grupo de actividades, siguiendo las instrucciones de su respectivo jefe de grupo y participando en las tareas de gestión del lugar de evacuación.

5 Para ingresar o abandonar del lugar de evacuación, la persona debe dirigirse a la sede de la gestión del lugar de evacuación.

6 La distribución de alimentos, suministros, etc. se realiza por grupos (por ejemplo, en la entrada del gimnasio).

7 Los chapas de identuficación distribuidos deben llevarse cuando se reciban raciones de alimentos, suministros, etc.

8 Baños .

(1) Después de su uso, tirar por el inodoro el agua extraída en cubos (depositos para agua).

(2) La limpieza y la extraccion de agua en cubos se harán por turnos.

(3) Horario de limpieza: 10:00 y 17:00 horas.

避難所生活のルール（例）【スペイン語】

9 Eliminación de la basura

(1) Clasifique la basura y deshágase de ella en el momento y lugar designados. No la tire en ningún otro lugar que no sea el designado.

(2) La limpieza de los puntos de recoleccion se realizará por turnos.

(3) Horario de limpieza: 10:00 y 17:00 horas.

10 La informacion en los paneles informativos se exhiben durante una semana.

11 Las luces se apagan a las 22:00 horas. Sin embargo, los corredores quedarán iluminados.

12 No se debe utilizar ningún teléfono en las zonas de estar después de apagar las luces.

13 No se permiten las conversaciones en voz alta después de apagar las luces.

14 Las mascotas deben permanecer en zonas designadas bajo el control (incluyendo el agua y la comida) de sus propietarios (grupos de propietarios). (por ejemplo, en las áreas decididas en las reuniones de gestión del evacuación, etc.).

15 El consumo de alcohol está prohibido fuera de las zonas designadas.

16 Está prohibido fumar en todo el recinto.

17 No culpes, discrimines por malentendidos o prejuicios, intimides o calumnies a las personas enfermas o a sus familias, etc.

18 Actuar con calma basándose en conocimientos correctos, etc., y no difundir información falsa o incierta.

避難所生活のルール（例）【スペイン語】

Normas del uso de los teléfonos públicos en caso de catástrofe (ejemplo)

　　Los teléfonos públicos para catástrofes son aquellos que, cuando las líneas telefónicas generales no están disponibles, pueden utilizarse para confirmar la seguridad de los evacuados incluso, y ademas son telefonos publicos gratuitos que no están sujetos a restricciones de comunicación.

(Estos teléfonos son sólo para hacer llamadas y no pueden utilizarse para recibir llamadas).

　　Por favor, respete las siguientes normas.

**[Medidas de prevención de la infección].**

●Cuando haga llamadas use una máscarilla.

●Desinfecte las manos antes de hablar por teléfono.

●Lávese bien las manos después de cada llamada.

●Después de terminar las llamadas, desinfecte los auriculares y los botones de marcación.

＊Le rogamos que se abstenga de utilizar el teléfono salvo para asuntos urgentes (por ejemplo, para comprobar la seguridad de los miembros de la familia).

＊Le rogamos que se abstenga de utilizar el teléfono durante mucho tiempo, ya que hay otras personas que puedan querer utilizarlo (en principio, no más de cinco minutos).

＊Por favor, absténgase de hablar en voz alta o de hacer cualquier cosa que pueda molestar a las otras personas evacuadas.

＊Por favor, absténgase de utilizarlos después de que se hayan apagado las luces en la medida de lo posible.

災害時用公衆電話の使用ルール（例）【スペイン語】

Normas para ingresar o abandonar del lugar de evacuación (ejemplo)

Para los nuevos evacuados

**[Medidas de prevención de la infección]**

●Si su residencia está fuera de la zona de peligro y puede garantizar que su casa es segura, considere la posibilidad de quedarse en casa. Si permanece en su casa, tambien puede recibir suministros efectuando los procedimientos en la recepción.

●Si tiene un familiar o amigo que viva en un lugar seguro y pueda recibirlo, considere tambien esa posibilidad de evacuar.

●Al evacuar, lleve consigo alimentos, bebidas, etc., así como mascarillas, desinfectantes y termómetros si es posible.

●El número de personas que pueden alojarse en los lugares de evacuación designados es muy limitado. Si el número de personas que necesitan ser evacuadas supera su capacidad, se puede pedir a cualquiera de los evacuados en general (que no sean los que necesitan ser evacuados y sus familias) que se trasladen a otro lugar de evacuación cercano que pueda acogerlos.

＜Al ingresar en un lugar de evacuación＞

1. Después de comprobar el uso de una mascarilla y de desinfectar las manos, tómese la temperatura y registre su temperatura y otros datos en la "Lista de comprobación de la gestión de salud".

＊Después de ingresar en el lugar de evacuación, el evacuado debe guardar y cuidar la " Lista de comprobación de la gestión de salud " y seguir tomándose la temperatura cada mañana.

1. Rellenar los datos en la "tarjeta del evacuado"y presentarla en la recepción.
2. Recibir un chapa de identuficación con su nombre.
3. Compruebe las normas de convivencia en el lugar de evacuación publicadas en los paneles informativos.
4. Se le guiará a su espacio asignado para residir.

＜Al abandonar del lugar de evacuación＞

1. Por favor, limpie el espacio donde residio (Por favor, tire la basura en el puntos de recoleccion de basuras o llévesela a casa por su mismo).

　 　Si le resulta difícil limpiar su espacio donde residio por razones físicas, consulte al jefe de su grupo de convivencia o a la sede de la gestión del lugar de evacuación.

1. Rellene y presente el "formulario para abandonar del lugar de evacuación " en el mostrador de recepción.

入退所のルール（例）【スペイン語】

Normas de uso de los baños (ejemplo)

1 Al utilizar los baños del lugar de evacuación.

(a) Cuando se utiliza un agua de cubo.

＊ Los baños de estilo occidental deben ser utilizados preferentemente por personas con discapacidades o los que necesiten asistencia, por lo que el resto de personas deben utilizar con prioridad los baños de estilo japonés.

＊El papel higiénico no debe tirarse por el inodoro, sino en la papelera prevista para ello, ya que puede obstruirlo. Después de desechar el papel, asegúrese de cerrar la tapa para evitar malos olores.

＊Utiliza un cubo de agua para vaciar el inodoro después de usarlo.

＊Todo el mundo utiliza los baños, así que asegúrese de utilizarlo limpiamente

＊No utilice el agua del cubo para lavarse las manos.

Lavese las manos en la zona de lavado de manos y utilice el desinfectante proporcionado.

＊A todos los evacuados se les asignará la tarea de ir a recolectar agua y limpiar los inodolos por turnos.

Comprueba el registro de turnos y coopera con los demás.

Si se acaba el agua o el papel higiénico, las personas que se den cuenta deben colaborar para reponerlo, independientemente de quién esté de guardia.

トイレ使用ルール（例）

避難所施設のトイレを使用する場合

ア　汲み置きの水を使用する場合【スペイン語】

Normas de uso de los baños (ejemplo)

1 Al utilizar los baños del lugar de evacuación.

(b) Cuando se utiliza baños portátiles

＊Por favor, utilice los baños portátiles de acuerdo con la hoja separada "Cómo utilizar los baños portátiles".

＊ Mantener limpios los baños, ya que son utilizados por todos.

＊ Lávese las manos con el agua para el lavado de manos y la solución desinfectante que se encuentra en la zona de lavado de manos.

＊A todos los evacuados se les asignará la limpieza de los baños por turnos.

A cada grupo residencial se le asignará un turno, por lo que les rogamos que comprueben la lista de turnos y cooperen entre sí.

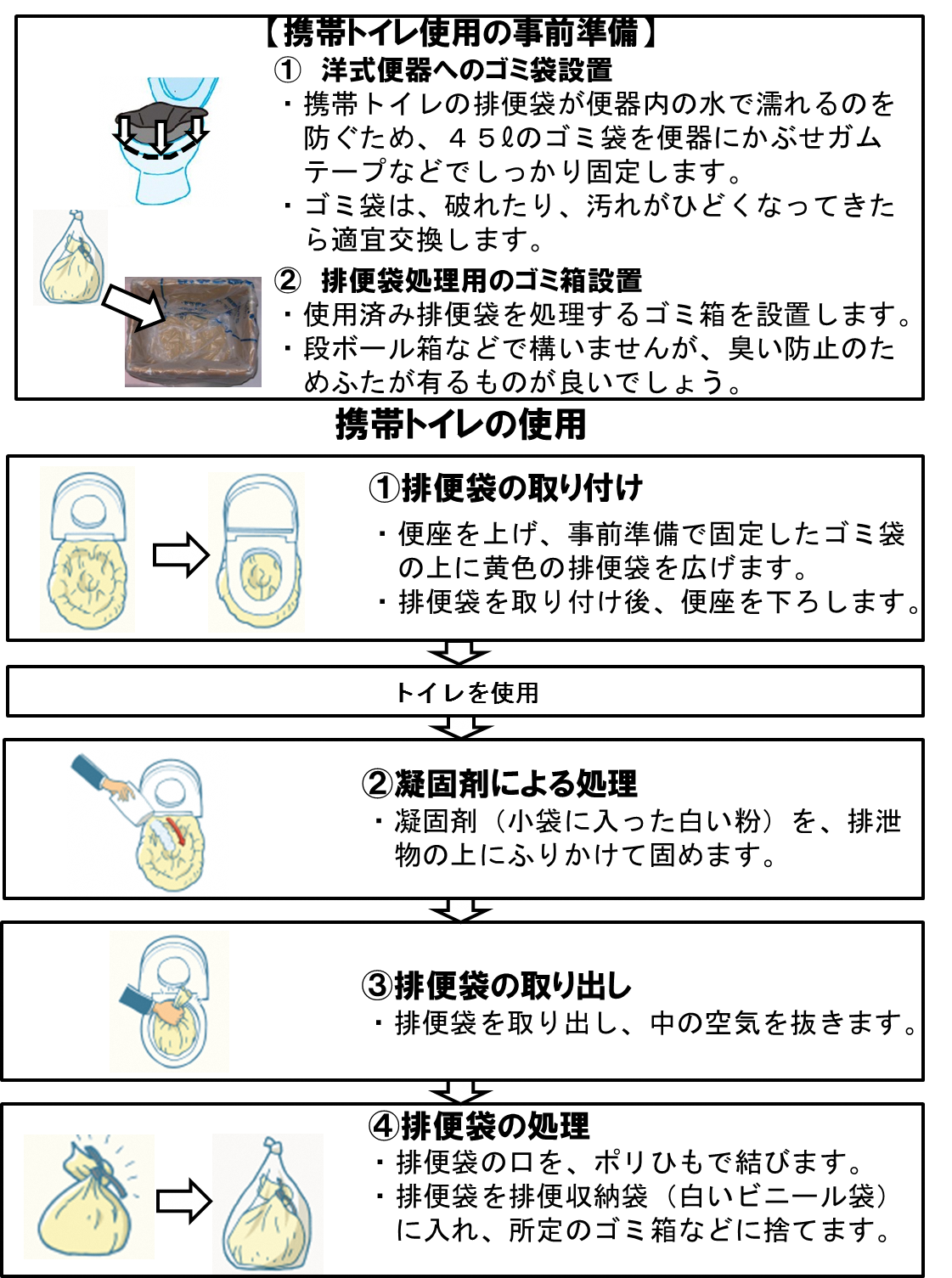
トイレ使用ルール（例）

避難所施設のトイレを使用する場合

イ　携帯トイレを使用する場合【スペイン語】

**Cómo utilizar los baños portátiles**

Cuando se instalen inodoros portátiles en los baños de estilo occidental, siga las siguientes instrucciones.



**[Preparación previa para el uso de baños portátiles]**

1. **La instalación de bolsas de basura en los inodoros estilo occidental.**

゜Para evitar que la bolsa de defecación del baño portátil se moje, asegúrese de fijar previamente una bolsa de basura de 45 L firmemente en la taza de inodoro con cinta adhesiva.

゜Cuando la bolsa de basura llegue a estar rota o esté demasiado sucia, sustitúya la adecuadamente.

1. **Instalación de un bote de basura para eliminar las bolsas de defecación utilizadas.**

゜Instalar un bote de basura para las bolsas de defecación.

゜Se puede utilizar una caja de cartón o similar, pero asegúrese de que tenga tapa para evitar malos olores.

**④Eliminación de las bolsas de defecación.**

Ate con una cinta o cuerda de polietileno la boca de la bolsa de defecación.

Coloque la bolsa de defecación en la bolsa de almacenamiento de defecación (bolsa de plástico blanca) y deséchela en el bote o contenedor de basura o similar asignado para ello.

Uso de los baños

**Uso de bsños portátiles**

**②Tratamiento con coagulante.**

El coagulante (polvo blanco en una bolsita) se esparce sobre los desechos humanos para solidificarlos.

**③Retirada de las bolsas de defecación.**

Retire la bolsa de defecación y saque el aire de su interior.

1. **Instalación de bolsas de defecación.**

Levante el asiento del inodoro, y sobre la bolsa de basura que ha sido fijada previamente a la taza del inodoro extienda la bolsa amarilla para defecación.

Después de colocar la bolsa de defecación, baje el asiento del inodoro.

携帯トイレ使用方法【スペイン語】

Normas de uso de los baños (ejemplo)

1 Al utilizar un baño en un lugar de evacuación.

(c) Al utilizar un baño portátil.

＊ Mantener limpios los baños, ya que son utilizados por todos.

＊ Lávese las manos con el agua para el lavado de manos y utilice la solución desinfectante que se encuentra en la zona de lavado de manos.

＊A todos los evacuados se les asignará la limpieza de los baños reguralmente.

A cada grupo residencial se le asignará un turno, por lo que les rogamos que comprueben la lista de turnos y cooperen entre sí.

＊Utilice los baños combinandolos con los baños portátiles.

＊Si los excrementos se acumulan en la bolsa de basura para defecación, las personas que se den cuenta deben colaborar para cambiar la bolsa, independientemente de quién esté de truno.

Indicaciones para el cambio de la bolsa: Cambie la bolsa cuando se haya acumulado aproximadamente el 30% de los defecación en la borsa instarada en la taza del inodoro.

トイレ使用ルール（例）

避難所施設のトイレを使用する場合

ウ　簡易トイレを使用する場合【スペイン語】

Normas de uso de los baños (ejemplo)

2 Cuando se utiliza un baño conectado al alcantarillado

＊Cuando utilice un baño, llame antes de entrar para asegurarse de que no hay nadie dentro.

＊Cuando vaya a utilizar el baño, para avisar que está en uso, asegúrese de poner el cartel de ¨Ocupado¨en la entrada antes de entrar en él.

＊ Mantenga limpios los baños, ya que son utilizados por todos.

＊ Lávese las manos con el agua para el lavado de manos y utilice la solución desinfectante que se encuentra en la zona de lavado de manos.

＊A todos los evacuados se les asignará la limpieza de los baños por turnos.

Si no se tira de la cadena del inodoro con regularidad, pueden producirse olores y atascos en la tubería, por lo que hay que tirar de la cadena por turnos.

A cada grupo residencial se le asignará un turno, por lo que les rogamos que comprueben la lista de turnos y cooperen entre sí.

Indicaciones para tirar de la cadena del agua: tirar de la cadena del agua una vez por hora aproximadamente. (Excepto durante el uso infrecuente del baño, por ejemplo, por la noche).

トイレ使用ルール（例）

マンホールトイレを使用する場合【スペイン語】

Normas de uso de los baños (ejemplo)

3 Cuando se utiliza un baño temporal

＊Cuando utilice un baño, llame antes de entrar para asegurarse de que no hay nadie dentro.

＊Cuando vaya a utilizar el baño, para avisar que está en uso, asegúrese de poner el cartel de ¨Ocupado¨en la entrada antes de entrar en él.

＊ Los baños de estilo occidental deben ser utilizados preferentemente por personas con discapacidades o los que necesiten asistencia, por lo que el resto de personas deben utilizar con prioridad los baños de estilo japonés.

＊ Mantenga limpios los baños, ya que son utilizados por todos.

＊ Lávese las manos con el agua para el lavado de manos y utilice la solución desinfectante que se encuentra en la zona de lavado de manos.

＊A todos los evacuados se les asignará la limpieza de los baños por turnos.

A cada grupo residencial se le asignará un turno, por lo que les rogamos que comprueben la lista de turnos y cooperen entre sí.

＊Debido a que el baño requiere la intervención de una empresa de bombeo, si los desechos acumulados causan que el desagüe se tape, la persona que lo note debe informar al equipo de instalaciones.

トイレ使用ルール（例）

仮設トイレを使用する場合【スペイン語】

Normas para cuando se usa fuego (ejemplo).

＊En los lugares de evacuación, el fuego solo debe usarse en principio en el cuarto( ) y en el exterior ( ) del lugar de evacuación.

◦No use el fuego en los espacios asignados para residir.

◦Cuando use estufas de cassettes individuales, también hágalo en los cuartos ( ).

＊No use el fuego en el lugar de evacuación por la noche (despues de las horas).

　 Si necesita usar fuego, informe al equipo de asuntos generales.

＊Si desea usar una estufa u otro aparato de calefacción en su espacio asignado para residir, consulte al equipo de asuntos generales y al responsable de la instalación.

＊No coloque objetos inflamables alrededor de una estufa.

＊Informe al equipo de asuntos generales cuando sustituya el combustible de las estufas y otros aparatos.

火気使用ルール（例）【スペイン語】

Normas sobre el cuidado de mascotas (ejemplo)

Para los propietarios de mascotas

En los lugares del refugio, los propietarios de las mascotas son responsables de mantenerlos y gestionarlos de acuerdo con las siguientes normas.

**１　Los animales domésticos deben permanecer en una jaula o atados a un poste en la zona designada.**

・Sigan las instrucciones del Comité de Gestión del Lugar del Refugio sobre dónde colocar las jaulas y dónde atar a las mascotas.

・No mantengan a las mascotas domésticas en otras zonas que no sean las designadas.

　※Hay personas que son alérgicas a los animales, personas que no se sienten cómodas con los animales y niños pequeños que pueden tocar involuntariamente a las mascotas. Por consideración a las personas que le rodean, no pueda llevar a su mascota consigo fuera del lugar donde se encuentra (por ejemplo, a una vivienda).

Sin embargo, los perros guía, los perros de servicio y los perros de audición, que son perros de asistencia para discapacitados físicos, no son considerados y pueden acompañarle en las instalaciones públicas en virtud de la Ley de Perros de Asistencia para Discapacitados Físicos.

**２ Los siguientes tipos de mascotas pueden acompañarle a las instalaciones públicas.**

　　 Perros, gatos y otros animales pequeños

※No se aceptan mascotas que puedan dañar a las personas o que requieran un manejo especial.

**３　Todos los propietarios deben cooperar entre sí para llevar a cabo las tareas necesarias relacionadas con la tenencia de sus mascotas.**

（１）Gestión del entorno de cría por parte de los grupos de propietarios (trabajo en conjunto)

　　(a)　Organizar un grupo de propietarios.

　　(b) Establecer un lugar para guardar y alojar a las mascotas domésticas.

　　(c) Preparar una lista de gestión de mascotas.

(d) Todos los miembros del grupo confirman las normas de tenencia de las mascotas domésticas y deciden quién se encargará del trabajo.

　　(e) El grupo trabajará conjuntamente en las tareas que puedan realizarse de forma conjunta.

（２）Cría y gestión por parte de propietarios individuales (trabajo individual).

(a) Alimentar, dar agua, limpiar los restos de comida.

(b) Pasear a la mascota y cepillarla.

(c) Limpieza del interior y del exterior de la jaula y de la zona circundante, etc.

　　　※En principio, cada propietario de su mascota es responsable de llevarle su propia comida y los materiales (jaulas y otros instrumentos) necesarios para el cuidado y la gestión de su mascota.

**４　Alimenten a la hora designada y asegúrense de limpiar los restos de comida.**

Al mantener limpio el cuerpo, la jaula donde habita y el entorno de la cría limpios garantizará un entorno de vida agradable para todos en el lugar del refugio.

**５　Haga defecar en una zona específica y lo limpie adecuadamente.**

Hay que tener en cuenta que la eliminación inadecuada de los excrementos es causa de quejas incluso en circunstancias normales.

**６　El paseo y el cepillado deben realizarse fuera del lugar del refugio o en zonas designadas dentro del mismo.**

ペット飼育ルール（例）【スペイン語】

・Cuando se desplacen o paseen a su mascota, mantengan las cuerdas atadas y cortas para evitar problemas.

・Mantengan a sus mascotas en buen estado de salud e higiene, por ejemplo, previniendo las pulgas y garrapatas.

**７　Como es de esperar, algunos propietarios de mascotas no puedan cuidar de sus mascotas debido a lesiones u otras razones en el lugar del refugio, intenten cooperar en grupos y ayudarse mutuamente a gestionar sus mascotas.**

**８　Se solicita su colaboración para prevenir los problemas causados por mascotas.**

・ Para prevenir los problemas, mejor no se acerquen a la area de mascotas si no son los dueños o cuidador de ellos.

・Aunque estén tranquilo normalmente, los animales pueden ponerse nerviosos y ladrar por haber mucho ruido o por otros animales. Es importante tener cuidado.

**９　Consideren la posibilidad de dejar temporalmente a sus mascotas con familiares lejanos o conocidos.**

Si la vida en el refugio se prolonga, el estrés causado para usted y sus mascotas aumentará, así que considere formas de aliviar el estrés.

※Edición revisada de la "Guía para el tratamiento de los animales domésticos en los lugares de evacuación" preparada por la ciudad de Chiba.

ペット飼育ルール（例）【スペイン語】

Normas para mantener el entorno higienico ( ejemplo)

＊Lávese las manos con frecuencia. Lávese las manos, especialmente antes de comer y después de ir al baño, y desinféctese con un desinfectante.

＊Lleva una máscarilla.

＊Además seguir de las reglas de cortesia al toser y la higiene de los dedos de las manos con desinfectante, hay que seguir la “regla de las 3C” (evitar: espacios cerrados, lugares concurridos y tener contactos estrechos).

＊Ventilar el area al menos dos veces por hora durante varios minutos cada vez.

＊Las zonas exclusivas de evacuación y baños donde residen las personas con síntomas de fiebre, tos u otros, son zonas separadas con flechas de flujo de personas．

＊Si se dedica a servir alimentos o a distribuir comidas, cheque la lista de comprobación de la gestión de salud (temperatura, si tiene síntomas de cansancio muy fuerte (fatiga) o fuerte dificultad para respirar y los síntomas gastrointestinales, como diarrea y vómitos. Lávese las manos y desinféctelas con una solución desinfectante y utilice guantes de latex y una mascarilla cubrebocas.

＊Evite compartir las toallas.

＊Evite hablar cuando sin llever la mascarilla en las comidas, etc. en la medida de lo posible.

＊Coma directamente los alimentos embolsados sin tratar de comer tomando trozos de comida con las manos

＊Para evitar las salpicaduras de saliva a otros evacuados, siéntese a unos 2 metros de distancia de otros o déles la espalda en lugar de sentarse frente a ellos.

＊Cambie su calzado cuando pase entre el interior y el exterior. Utilice el calzado de baños dispuesto cuando se utilicen los baños interiores.

＊Hagan turnos para limpiar el lugar de revacuación coopepando con los otros evacuados.

＊Cuando una persona tenga vómito. Desinfecte el lugar usado con el desinfectante disponible o blanqueador de cloro

La ropa sucia de vómito debe estar contaminada también y puede ser una fuente de infección, por lo que hay que tomar medidas especiales como meter la ropa que se le quitó en una bolsa de plástico.

衛生環境保持のためのルール（例）【スペイン語】

＊Si tiene una fiebre más de 37,5, o si se siente cansancio muy fuerte (fatiga) o tiene dificultad para respirar (disnea), informe rápidamente al personal del comité de gestión del lugar de evacuación.

Si tiene algún otro síntoma que sea continuo, como tos, vómitos o diarrea, o si sospecha de una enfermedad infecciosa, informe al personal del comité de gestión del lugar de evacuación.

衛生環境保持のためのルール（例）【スペイン語】

Normas para distribución de suministros (ejemplo)

**[Medidas de prevención de la infección].**

●　Evite estar en lugares concurridos y tener contactos estrechos escalonando los horarios de las comidas.

●　Cuando distribuya alimentos, agua y otros suministros, distribúyalos indirectamente colocándolos en las mesas.

(No se repartirán directamente).

＊Los suministros, como los alimentos y el agua, se distribuirán de forma equitativa.

No obstante, en caso de escasez de suministros, se dará prioridad a las personas mayores, los discapacitados, las embarazadas, las madres lactantes, los bebés y los niños.

＊La distribución de los suministros se dará a cada grupo residencial, así que por favor asegúrese de que cada grupo se repartan los suministros.

＊Los evacuados que viven en sus casas o en sus coches deben registrarse en la recepción antes de recibir suministros. Si no se inscribe, no podrá recibirlos.

＊En principio, los suministros serán distribuidos por los equipos de alimentos y suministros en el lugar de ( )todos los días alrededor de las ( ) horas, por lo que se ruega recibirlas de forma ordenada.

＊Por favor, asegúrese de lavarse las manos o utilizar un desinfectante cuando reciba o distribuya alimentos.

＊Algunos de los alimentos pueden contener ingredientes alérgicos. Si desea pedir alimentos que estén libres de alérgicos, informe al equipo de alimentación con la suficiente antelación posible.

＊Si necesita algún tipo de suministro, comuníquelo al equipo de suministros.

物資配給ルール（例）【スペイン語】

Normas para lactancia y cambio de pañales para bebé (ejemplo)

＊La zona de lactancia y cambio de pañales se encuentra en el lugar de ( ), por lo sirvase utilizarla cuando sea necesario.

＊Cuando utilice un baño, llame antes de entrar para asegurarse de que no hay nadie dentro.

＊No se permite la presencia de hombres en la zona de lactancia.

＊Para evitar los malos olores y las infecciones, meta los pañales en una pequeña bolsa de plástico antes de tirarlos en el puntos de recoleccion de basuras designados.

授乳及びおむつ替えルール（例）【スペイン語】

Para los que viven en espacios específicos en el lugar de evacuación (ejemplo) .

Gracias por su cooperación en la prevención de la propagación de la infección en el lugar de evacuación.

Cuando se vive en un espacio exclusivo como es el de evacuación, le pedimos su cooperación en lo siguiente

●Por favor, complete la tarjeta de persona evacuada.

●Si su estado de salud se deteriora, informe inmediatamente al personal del comité de gestión del lugar de evacuación.

●El estado de salud del evacuado se comprueba cada mañana por sí mismo.

●Ventile regularmente. (al menos dos veces cada hora durante unos minutos)

●En principio, permanezca en el espacio exclusivo de evacuación. En el caso de que abandone del espacio exclusivo de evacuación, avise a un miembro del personal del comité de gestión del lugar de evacuación, utilice una mascarilla, manténgase a una distancia adecuada (al menos 2 m) de los demás evacuados y evite el contacto en la medida de lo posible. Al volver a su espacio original, lávese siempre las manos o desinféctese los dedos con un desinfectante.

●Utilice únicamente los inodoros designados. Desinfecte los asientos de los inodoros, etc., después de su uso.

●Limpie su espacio residencial por si mismo.

●Le rogamos que clacifique su basura y la reparta en los botes específicos de las zonas correspondientes.

●No se reúna con los visitantes.

●Si desea abandonar el lugar de evacuación, consulte al personal del comité de gestión del lugar de evacuación.

●Por favor, siga las instrucciones del personal del comité de gestión del lugar de evacuación cuando utilice el lugar de evacuación.

専用避難スペースで生活されている方へ（例）【スペイン語】